



CSS

IT Cassette idroniche per installazione a controsoffitto.

UK Water cassettes for suspended ceiling installation.

ES Cassette de agua para instalar un falso techo.

M - D

Versioni - Versions - Versión

M IT Singolo

UK Single

ES Singolo

D IT Doppio

UK Double

ES Doble



CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - CARACTERÍSTICAS

IT

- Struttura portante in lamiera zincata. Rivestimento termoacustico: interno (polistirene), esterno (a cellule chiuse).
- Pannello di copertura di design innovativo, costruito in materiale plastico per combinare resistenza e leggerezza. 4 (ver. M), 6 (ver. D) deflettori orientabili per una diffusione ottimale dell'aria nella stanza. Griglia centrale per l'aspirazione completa di filtro per la depurazione dell'aria. Griglia asportabile per accedere alle parti interne dell'apparecchio senza dover smontare il pannello dal soffitto.
- Batteria di scambio termico in tubo in rame con alette di alluminio a pacco continuo bloccate sui tubi mediante espansione meccanica.
- Sistema di raccolta della condensa formato da: vaschetta interna per la raccolta dell'acqua di condensa dello scambiatore di calore e vaschetta ausiliaria esterna per la raccolta dell'acqua di condensa delle valvole e dei tubi di collegamento.
- Gruppo elettroventilante costituito da un ventilatore centrifugo a singola aspirazione, con ventola in materiale plastico equilibrata staticamente e dinamicamente. Il motore elettrico è a 3 velocità.
- Filtro aria costituito da telaio in materiale plastico contenente il setto filtrante. Fissato nella parte interna del pannello frontale è facilmente estraibile e rigenerabile mediante aspirazione e successivo lavaggio in acqua.

UK

- Main structure made in galvanized steel. Thermal-acoustic insulation: lining (polystyrene), external cladding (closed cells).
- The décor panel has an innovative design, the panel is made in lightweight, strong plastic. Fixing to the unit structure is quick and easy. The 4 (ver. M), 6 (ver. D) adjustable louvers ensure the best air distribution throughout the room. Central intake grille with filter to guarantee clean air. The grille may be removed to access internal parts without having to remove from the ceiling.
- Heat exchanger - coil in copper piping expanded into hydrophile aluminium fins in continuous block.
- Condensate collecting system comprising: main tray for collecting condensation coming from the heat exchanger and auxiliary tray for collecting condensation of the valves and connecting pipes.
- Motor fan group - Single-inlet centrifugal fan with statically and dynamically balanced plastic impeller. The 3-speed electric motor.
- Air filter - The filter comprises a plastic frame holding the filtering membrane. Inserted in the inner part of the front panel, it may be easily removed and cleaned using a vacuum cleaner and by washing with water.

ES

- Estructura principal en acero galvanizado. Aislamiento termo-acústico: forro (poliestireno), exterior revestimiento (células cerradas).
- Panel de la cobertura de diseño innovador, construido de plástico para combinar la fuerza y ligereza. Los 4 (ver. M), 6 (ver. D) rejillas ajustable garantizan la mejor distribución del aire en toda la sala. Ingesta parrilla central con filtro para garantizar un aire limpio. Rejilla desmontable para acceder al interior de la máquina sin tener que desmontar el panel del techo.
- Intercambiador de calor - baterías en tubo de cobre continuo y aletas de aluminio
- Sistema de recogida de condensado: bandeja principal para la recogida de la condensación procedentes de los intercambiadores de calor y la bandeja auxiliar para la recogida de la condensación de las válvulas y tubería de conexión.
- Grupo ventilante compuesto de un ventilador centrífugo con una sola entrada de aire aspas de plástico equilibradas y dinámicas. Motor eléctrico de 3 velocidades.
- Filtro de aire que consiste en la caja de plástico que contiene el filtro. Insertado en la parte interior del panel frontal, puede ser fácilmente extraído y limpiado con una aspiradora posterior lavado.

DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS GENERALES

impianto a 2 tubi - 2 pipe system - sistema a 2 tubos

Mod.		CC	CCS	HC (70°C)	HC (50°C)	AF	NWF	SPL
		W	W	W	W	m³/h	l/h	dB(A)
25 M	max	2,58	2,02	5,83	3,24	660		33,5
	med	2,46	1,89	5,45	3,04	590	444	37
	min	2,33	1,76	5,06	2,84	525		39,5
46M	max	4,48	3,19	9,18	5,1	680		31
	med	3,83	2,61	7,35	4,145	510	771	32
	min	3,56	2,4	6,69	3,793	455		41
57M	max	5,63	3,95	10,68	5,99	770		31
	med	3,99	2,68	7,41	4,21	510	969	32
	min	3,7	2,46	6,74	3,85	455		44
67M	max	6,22	4,43	11,97	6,65	890		31
	med	4,365	2,95	8,16	4,64	570	1070	35
	min	4,06	2,71	6,77	3,87	455		46
80D	max	8,59	6,08	17,48	9,71	1280		34,5
	med	6,74	4,54	12,7	7,2	850	1477	37,5
	min	6,26	4,18	11,54	6,58	760		48
120D	max	11,26	7,94	22,96	12,76	1570		35
	med	8,4	5,68	15,72	8,94	1000	1937	40
	min	7,28	4,74	12,88	7,4	800		51

DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS GENERALES

impianto a 4 tubi - 4 pipe system - sistema 4 tubos

Mod.		CC	CCS	HC (70°C)	HC (50°C)	AF	NWF	SPL
		W	W	W	W	m³/h	l/h	dB(A)
20M	max	3,21	2,34	3,57	1,98	570		31
	med	3,04	2,18	3,35	1,87	510	552	32
	min	2,87	2,02	3,13	1,75	455		35
50M	max	4,52	3,4	5,3	2,94	865		32
	med	3,73	2,66	4,02	2,27	640	777	37,5
	min	2,97	2,29	3,51	2	510		45,5
58M	max	4,9	3,75	5,76	3,2	1000		32
	med	3,98	2,82	4,06	2,31	640	844	37,5
	min	3,51	2,42	3,54	2,02	510		48,5
80D	max	6,95	5,1	7,72	4,29	1280		34,5
	med	5,63	3,9	6,08	3,43	850	1195	37,5
	min	5,27	3,6	5,68	3,22	760		48
120D	max	7,92	5,92	10,42	5,79	1570		35
	med	6,35	4,44	7,94	4,49	1000	1362	40
	min	5,56	3,8	6,88	3,92	800		51



CC

Potenza frigorifera totale (Temperatura acqua ingresso: 7°C; Temperatura acqua uscita: 12°C; Temperatura aria ingresso: 27°C d.b.-19,5°C w.b.).

CCS

Potenza frigorifera sensibile.

HC (70°C)

Potenza termica (Temperatura aria: 20°C; Temperatura ingresso acqua: 70/60°C).

HC (50°C)

Potenza termica (Temperatura aria: 20°C; Temperatura ingresso acqua: 50°C).

AF

Portata aria.

NWF

Portate acqua.

SPL

Livello di potenza sonora.

Nota:

Dati calcolati con ventilatore alla massima velocità (eccetto dove indicato).



CC

Total cooling capacity (Inlet air temperature: 7°C; Outlet water temperature: 12°C; Inlet water temperature: 27°C d.b.-19,5°C w.b.).

CCS

Sensible cooling capacity.

HC (70°C)

Heating capacity (Air temperature: 20°C; Inlet water temperature acqua: 70/60°C).

HC (50°C)

Heating capacity (Air temperature: 20°C; Inlet water temperature acqua: 50°C).

AF

Air flow.

NWF

Normal water flow.

SPL

Sound power level.

Note:

Data calculated with the maximum air flow (except where indicated).



CC

Potencia frigorífica total (Temp. agua entrada: 7°C; Temp. agua salida: 12°C; Temp. aire entrada: 27°C d.b.-19,5°C w.b.).

CCS

Potencia frigorífica sensible.

HC (70°C)

Potencia calorífica (Temperatura aire: 20°C; Temp. agua entrada: 70/60°C).

HC (50°C)

Potencia calorífica (Temperatura aire: 20°C; Temp. agua entrada: 50°C).

AF

Flujo de aire.

NWF

Caudal de agua.

SPL

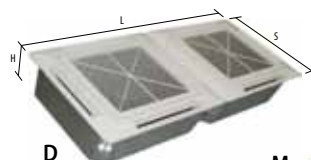
Nivel de potencia sonora.

Nota:

Calculado con ventiladores a máxima velocidad (excepto cuando se indica).

DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - DIMENSIONES Y PESOS

Mod.	H	L	S	W
	mm	mm	mm	kg
25M	255	624	624	19,1
46M	255	624	624	20,6
57M	255	624	624	20,6
67M	255	624	624	20,6
80D	255	1224	624	42,7
120D	255	1224	624	42,7
20M	255	624	624	21
50M	255	624	624	21
58M	255	624	624	21
80D	255	1224	624	46,1
120D	255	1224	624	46,1



H Altezza - Height - Alto

L Larghezza - Length - Anchura

S Profondità - Depth - Profundidad

W Peso - Weight - Peso



Dati tecnici e dimensioni non sono impegnativi. La Thermocold Costruzioni s.r.l. si riserva di apportare le modifiche ritenute opportune senza darne preavviso.

Technical data and dimensions are not binding. Thermocold Costruzioni s.r.l. reserves the right for changes and/or modifications without notice.

Dimensiones y datos técnicos no son vinculantes. La Thermocold Costruzioni S.r.l. se reserva el derecho de hacer eventuales cambios sin previo aviso.



ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - OPCIONALES

IT

ACCESSORI MONTATI

- Elettrovalvole on/off V230/1 - 3 vie + by pass.
- Elettrovalvole on/off V230/1 - 2 vie + by pass.
- Telecomando a infrarossi (IR) e relativa scheda montata.
- Solo ricevitore per telecomando IR (montato sull'unità).
- Termostato di minima temperatura.
- Serranda per ventilatore con ritorno a molla.
- Vaschetta condensa per serie CSS "M".
- Vaschetta condensa per serie CSS "D".
- Flangia presa aria primaria/esterna.
- Flangia presa aria locale attiguo.
- Elemento elettrico con relè e quadro elettrico V230/1 : 1,5 kW.
- Elemento elettrico con relè e quadro elettrico V230/1 : 2,0 kW.
- Elemento elettrico con relè e quadro elettrico V230/1 : 2,5 kW.
- Rubinetteria per valvole:
 - n°2 (versione CSS 2 W);
 - n°4 (versione CSS 4 W).

ACCESSORI SCIOLTI

- Comando remoto da incasso a parete 3 velocità + stop.
- Termostato ambiente (TA) elettronico + 3 velocità + commutatore manuale E/I (A 70).
- TA incasso con display e con auto-commutazione.
- Solo telecomando IR (fornito sciolto).
- Modulo elevatore di potenza (massimo 4 unità) per A70.
- Box modulo elevatore di potenza con relè (massimo 4 unità) per CCD.
- Ventilatore ausiliario V230/1 immissione aria primaria/esterna (non assemblato).

UK

MOUNTED ACCESSORIES

- On/off valves V230/1 - 3-way + by-pass.
- On/off valves V230/1 - 2-way + by-pass.
- Infra Red transmitter (IR) + control assembled on the unit.
- Only IR receiver (unit mtd).
- Minimum hot water temperature limitstat.
- Fan damper with spring return.
- Auxiliary drain pan for version "M".
- Auxiliary drain pan for version "D".
- Fresh air spigot.
- Adjacent room air spigot.
- Electric heater with relais and electric box V230/1 : 1,5 kW.
- Electric heater with relais and electric box V230/1 : 2,0 kW.
- Electric heater with relais and electric box V230/1 : 2,5 kW.
- Stop valves:
 - n° 2 (version CSS 2 W);
 - n° 4 (version CSS 4 W).

LOOSE ACCESSORIES

- Wall mtd switch 3-speed + stop.
- Electronic Room Thermostat + 3-speed + manual S/W switch (A 70).
- Room Thermostat with display and auto-reverse.
- Only IR transmitter (delivered loose).
- Multi connection to 1 remote control (max 4 units) for A70.
- Multi connection to 1 remote control (max 4 units) for CCD.
- Primary air intake auxiliary fan V230/1 (delivered loose).

ES

ACCESORIOS MONTADOS

- Valvula ON/OFF V230/1 - 3-vías + by-pass.
- Valvula ON/OFF V230/1 - 3-vías + by-pass.
- Mando a distancia (Infra rojos) + tarjeta montada en la unidad.
- Solo receptor infra rojos (montado).
- Termostato minima temperatura agua caliente.
- Compuerta ventilador con muelle de encierre.
- Bandeja recogida condensa para version "M".
- Bandeja recogida condensa para version "D".
- Flangia entrada aire limpio.
- Flangia entrada aire local cercano.
- Elemento elctrico con relay y cuadro electrico V230/1 : 1,5 kW.
- Elemento elctrico con relay y cuadro electrico V230/1 : 2,0 kW.
- Elemento elctrico con relay y cuadro electrico V230/1 : 2,5 kW.
- Stop valves :
 - n° 2 (version CSS 2W);
 - n° 4 (version CSS 4W).

ACCESORIOS SUELTOS

- Mando a distancia a pared montado con 3 velocidades + stop.
- Termostato electronico + 3-velocidades + cambio manual V/I.
- Termostato con pantalla y cambio automatico V/I.
- Solo emisor IR (suelto).
- Conexion multipla con un mando a distancia (max 4 unidades) para A70.
- Conexion multipla con un mando a distancia (max 4 unidades) for CCD.
- Ventilador ausiliario entrada aire (suelto)..



Adatto per: uffici, bar, ristoranti.

Suitable for: offices, bar, restaurants.

Conveniente para: oficinas, bares, restaurantes.



**Comandi a distanza.
Remote control.
Control remoto.**



☐ Basso impatto acustico: i prodotti della linea cassette sono stati studiati per limitare al massimo la rumorosità durante il funzionamento. Ciò permette la loro installazione anche in ambienti dove il controllo del rumore ha importanza primaria. Elevata flessibilità di utilizzo resa possibile dalla ampia gamma di accessori disponibili. Sistema di raccolta della condensazione particolarmente curato: è un elemento fondamentale per la riuscita di impianti con terminali a soffitto.

☐ Low noise impact: the products of the cassette line have been designed to keep low the operative noise so that they can even be installed in environments where noise control has primary importance. Highly flexible use made possible by the wide range of available accessories. A particularly well designed condensate collection system: is a fundamental element for the success of plants with ceiling terminals.

☐ Bajo nivel de ruido: los productos de la línea de cassette están diseñados para minimizar el ruido durante el funcionamiento. Esto permite su instalación en entornos en los que la lucha contra el ruido es muy importante. Gran flexibilidad de uso que se hace posible gracias a la amplia gama de accesorios disponibles. Sistema diseñado de recogida de condensado: es un elemento fundamental para el éxito de las plantas con terminales de techo.



**Silenzioso
Silent
Silencioso**



**Flessibile
Flexible
Flexible**



**Affidabile
Reliable
Fiable**